

MAISON
théâtre

LE CARROUSEL

GIL

d'après

**Quand j'avais 5 ans,
je m'ai tué**

roman de Howard Buten

traduction de **Jean-Pierre Carasso**

nouvelle adaptation théâtrale de

Suzanne Lebeau

adaptation théâtrale originale de

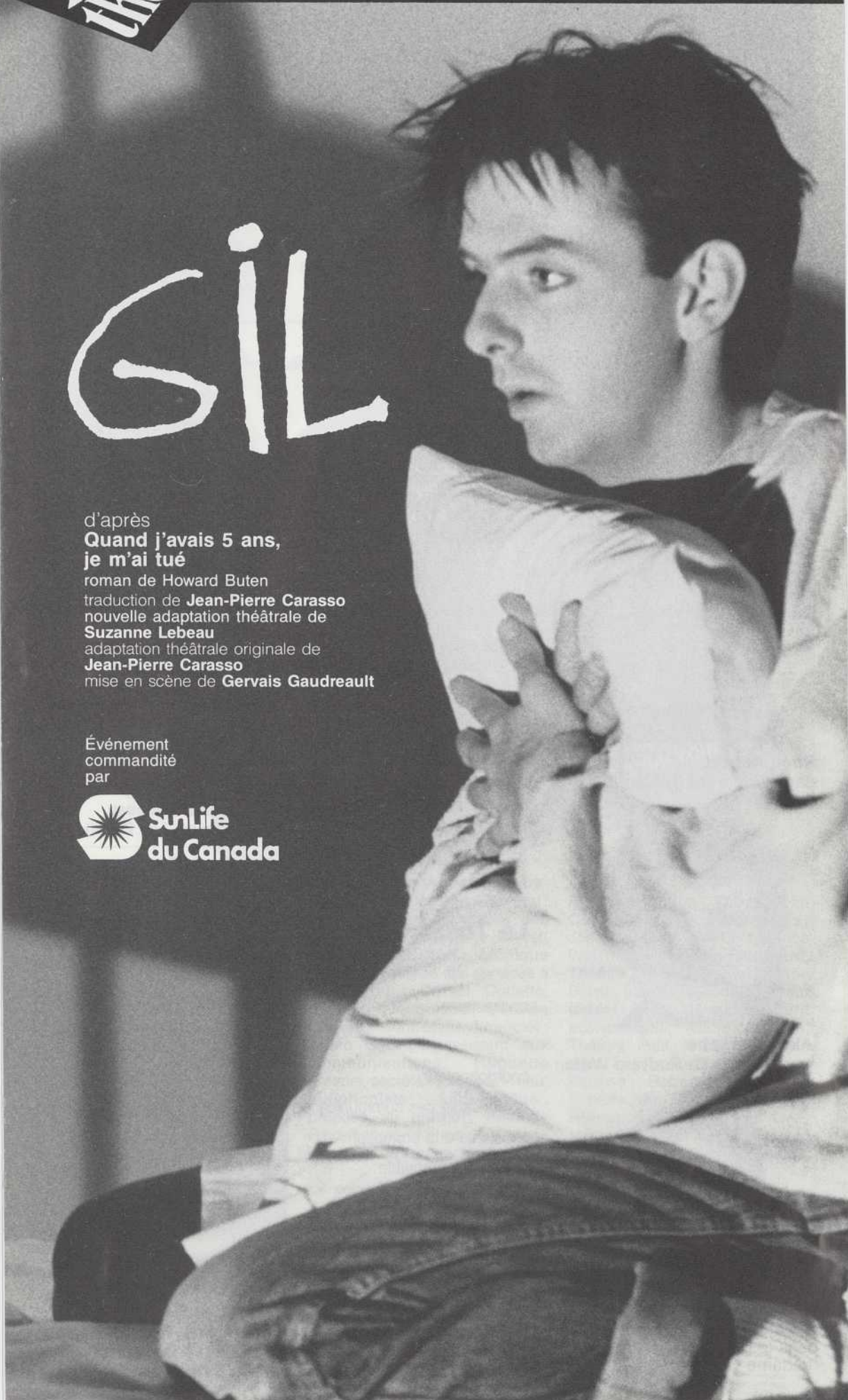
Jean-Pierre Carasso

mise en scène de **Gervais Gaudreault**

Événement
commandité
par



**SunLife
du Canada**



GIL



Benoît Vermeulen
dans le rôle de Gil



Lisette Dufour
dans le rôle de Jessica



Roch Aubert
dans le rôle du Dr Névélé



Alain Grégoire
dans le rôle de Rudyard Walton



Francine Beaudry
dans le rôle de
madame Cochrane

d'après
**Quand j'avais 5 ans,
je m'ai tué**
roman de Howard Buten

traduction: **Jean-Pierre Carasso**

nouvelle adaptation théâtrale: **Suzanne Lebeau**

adaptation théâtrale originale: **Jean-Pierre Carasso**

mise en scène et scénographie: **Gervais Gaudreault**

assistance à la mise en scène,
conception des éclairages et
direction technique: **Sylvie Galarneau**

distribution:

Gil **Benoît Vermeulen**

Jessica **Lisette Dufour**

Mme Cochrane **Francine Beaudry**

voix de Mlle Iris, mère de Gil, mère
de Jessica et vendeuse

Rudyard **Alain Grégoire**

voix du père de Gil

Dr Névélé **Roch Aubert**

voix de Jeff **Luc Guérin**

décor:
assisté de: **Claude Goyette**
David Gaucher

costumes et accessoires:
assisté de: **Michel Demers**
Dalia Chauveau,
Diane Chevalier

bande sonore: **Diane Leboeuf**

musique: **Gaétan Leboeuf**

collaboration spéciale: **Alain Couture,**
Louise Campeau,
Jacques Lee Pelletier

remerciements: **Claude Cyr,**
Patrice St-Pierre

Le Théâtre Le Carrousel

codirecteurs: **Gervais Gaudreault**
Alain Grégoire
Suzanne Lebeau

coordonnateur: **André Courchesne**

responsable des communications: **Nicole Mongrain**

assistante à la promotion: **Danielle Roy**

secrétaire comptable: **Louise Bastien**

Gil sera aussi présenté aux endroits suivants:

7 décembre: **CINARS (Montréal)**
13 au 26 février: **Implanthéâtre (Québec)**
7 au 17 mars: **Centre National des Arts (Ottawa)**
8 au 17 mai: **Centre communautaire et culturel
Henri Lemieux (Ville Lasalle)**



**Prix de la meilleure production jeunes
publics décerné par l'Association québécoise
des critiques de théâtre**

«Le Carrousel a encore pondu un petit chef-d'oeuvre avec **Gil...** vous ne verrez jamais plus de la même façon l'âme des enfants qui vous entourent après avoir pris contact avec cette oeuvre.»

Angèle Dagenais, Le Devoir

«Il fallait aimer, connaître et respecter profondément les enfants pour présenter **Gil...**»

Jean Beaunoyer, La Presse

«Les comédiens sont d'une remarquable justesse. Le regard clair, le geste précis, ils donnent au récit toute sa profondeur.»

Nathalie Caron, La revue VOIR

Prochain spectacle

du 7 au 23 décembre

**Le Théâtre de
La Marmaille**

PARASOLS

public : à partir de 6 ans

L'équipe de la Maison-Théâtre

Rémi Boucher, directeur général; Céline Laberge, directrice des communications; Serge Rivest, directeur financier; Monique Bérubé, directrice des services à la clientèle; Daniel Collette, directeur technique; Andrée Legault, contrôleur financier; Bruno St-Onge, assistant aux communications; Huguette Prosper, secrétaire; Sylvain Héту, téléphoniste; André Ruel, préposé au guichet; Pierrette Reid, coordonnatrice de l'équipe bénévole à la promotion.

Alain Grégoire, Théâtre Le Carrousel; Administrateurs: Joseph M. B. Beaupré, Price Waterhouse; Hélène Blanchard, Théâtre des Confettis; Diane Boivin, Bureau du coordonnateur fédéral du développement économique; Annie Gascon, Théâtre Petit à Petit; Sylvain Héту, Les Productions Ma Chère Pauline; Robert Lebeau, La SunLife du Canada; Reynald Robinson, Théâtre du Gros Mécano; Robert Salette, Société d'électrolyse et de chimie Alcan.

Le conseil d'administration

Président: Pierre Gauvreau, Société d'investissement Desjardins; Vice-présidente: Clothilde Cardinal, Théâtre de La Marmaille; secrétaire-trésorier:

La Maison-Théâtre

est subventionnée par le Ministère des Affaires culturelles et le Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal.



Bureau laitier
du Canada

La Presse



Hydro-Québec

**La Maison-Théâtre remercie
ses commanditaires**

- Alcan
- Le Bureau laitier du Canada
- La Presse
- Hydro-Québec
- La Banque Nationale du Canada
- Téléglobe Canada
- Pétro-Canada
- La SunLife du Canada
- L'Alliance des professeurs et professeurs de Montréal
- La Centrale de l'Enseignement du Québec
- Domtar
- L'Industrielle-Alliance

et ses donateurs

- Culinar
- Le Groupe Jean Coutu
- Canam Manac
- La Laurentienne
- C.I.P.
- Les Aliments Ault Limitée
- Fonds de bienfaisance des compagnies Molson
- Publicité Martin
- Provigo
- La Banque de Commerce
- Sofati
- Le Groupe DMR
- Les Rôtisseries St-Hubert
- La Fondation Steinberg
- Pétromont
- Les Distilleries Corby
- Young and Rubicam

- Fonds F.I.C.
- Kellogg Salada
- Sodem
- Lafleur, Brown, De Grandpré
- Cabinet de relations publiques National
- Burroughs Wellcome
- Bernard Rubenstein in Trust
- U.A.P. Inc.
- Imasco Limitée
- Les Minoteries Ogilvie Limitée
- Ministre des Communications, Richard French

Hélène Gingras
Céline Raymond
Lise Paquet
Françoise Parent
Maurice Chartrand
Marielle Brouillet
Suzanne Girard
Micheline Cusson
Ginette Favron
Michel Duplessis
Bruno Figliuzzi
Pierrette Laurin
Hélène Pelletier
Claudette Payette
Jeanne Malo
Jean-Paul Zigby
Pierre Bourque
Louise Gagné
Paul R. Granda
Jean Leduc
Jacques Paquin
Marc Léonard

Jean Hébert
Josée Faubert Rucolo
Sylvie Cloutier
Louise Lafond
Gilles Deraspe
Louise Constantin
Dina Doucet
Hélène Arsenault
Johanne Laporte-Vita
Lise Leblanc-Leduc
Danielle Papillon
Irène Lachance
Serge Brouillette
Josée Ménard
Lucie Archambault
Luc Bigaouette
Claude Ducharme
Marie-J. Goyer
Andrée Grimard
Martin Martin
Michel Roy
Josette Guay Lassonde

A Téléglobe Canada, nous croyons
que l'encouragement des arts,
tout comme le rôle que notre Société
joue dans le perfectionnement des télé-
communications internationales, contribuent à
l'amélioration de la qualité de la vie.

Les Canadiens, en effet, peuvent téléphoner
à leurs parents et amis un peu partout dans le
monde avec presque autant de facilité que
dans leur propre ville. Ceci est possible grâce
à un réseau mondial de télécommunications
constitué de satellites et de câbles sous-marins
qui couvrent des milliers de kilomètres.
Téléglobe Canada est responsable de
l'exploitation de la partie canadienne de ce
réseau fort complexe et fournit à des millions
de Canadiens des services de télécommuni-
cations internationales avec presque tous les
pays du monde.

**Teleglobe
Canada** 

Une société du Groupe **memotec**